

# Cirkulär.

1896.

Från Poststyrelsen i Finland.

N<sup>o</sup> XXV.

## 44.

*Angående utbetalning af utrikes postanvisningar.*

Enär det ofta förekommit att utrikes postanvisningar från annat land än Sverige icke i enlighet med gällande föreskrifter passerat behöriga utvexlingspostkontor utan öfversändts direkte till respektive adresspostanstalter i landet, hvilka, efter att först sjelf hafva till finskt mynt omfört anvisningarnas belopp, till vederbörande adressater utbetalt desamma, i följd hvaraf och då vid berörda mynt-omföring jemväl misstag begåtts stor oreda uti hithörande förhållanden uppstått, ser sig Poststyrelsen föranlåten erinra postanstalterna att, *innan utbetalning af utrikes postanvisningar från annat land än Sverige verkställles, noga tillse att anvisningarna passerat postkontoren i Malmö och Helsingfors samt att, i händelse någondera af dessa orters stämpel å anvisningarna saknas, ofördröjligen öfversända desamma till postkontoret i Helsingfors.* Helsingfors, å Poststyrelsen, den 9 November 1896.

**Hj. Lagerborg.**

*C. Bruno Sevónius.*

N:o 227, <sup>14</sup>/<sub>11</sub> 1896, Poststyrelsen.

Helsingfors, Kejsarliga Senatens tryckeri, 1896.

# Kiertokirje.

1896.

Suomen Postihallituksesta.

N:o XXV.

## 44.

*Koskeva ulkomaisten postiosoitusten maksamista.*

Kun usein on tapahtunut, ett'eivät ulkomaiset postiosoitukset muista maista kuin Ruotsista, noudatettavana olevien säädöksien mukaan, ole kulkeneet asianmukaisten vaihtopostitoimistojen kautta, vaan että niitä on lähetetty suorastansa osotepostitoimistoihinsa maassa, jotka, itse ensin muutettuansa osoitusten määrät Suomen rahaksi, ovat maksaneet ne asianomaisille adressaateille, josta syystä ja kun mainitussa rahanmuutossa myöskin erehdyksiä on tullut, suuria häiriöitä tähän kuuluvissa suhteissa on syntynyt, näkee Postihallitus itsellensä syytä olevan muistuttaa postitoimistoja, *ennenkun maksua ulkomaisista postiosoituksista muista maista kuin Ruotsista toimitetaan, tarkoin katsomaan että osoitukset ovat kulke-  
neet Malmön ja Helsingin postikonttoorien kautta sekä, jos<sup>m</sup> osoituksissa ei ole jommankumman näistä paikoista leimaa, viipymättä lähettämään ne Helsingin postikonttooriin.* Helsingissä, Postihallituksessa, Marraskuun 9 p:nä 1896.

**Hj. Lagerborg.**

*C. Bruno Sevónius.*

Suomensi:

*Artur Löfyren.*